

X-Files на OPT

Эпизод 7x20 - "Бойцовский клуб" ("Fight club"), часть 1.

В Канзас-Сити стоял прекрасный погожий денек. Пели птички, светило солнышко, и все находилось в гармонии с собой и окружающим миром, - словом, денек был в самый раз такой, когда хочется поверить в существование Господа-творца. Неудивительно, что именно такой денек и избрала парочка миссионеров для своих просветительных поездок. Эта самая парочка катила по сонному городку на велосипедах, выглядя при этом весьма забавно: оба миссионера весьма походили друг на друга, примерно так же, как сиамские близнецы, и даже двигались они в такт. И поравнялись они с милым таким домиком, возле которого стоял выдавший виды красный автомобильчик, на номерном знаке которого значилось "Бетти", а бампер украшала пара наклеек с философскими изречениями типа: "Что ни делай, а все равно помрешь". Естественно, миссионеры просто не могли миновать столь пессимистично настроенных людей, и тут же причалили к упомянутому дому.

Дверь миссионерам открыла некая Бетти Темплетон - дама, вполне подходившая к машине во дворе. Первую и вторую молодость она, пожалуй, уже миновала, но все еще придерживалась стиля сексапильной девицы, что ей, впрочем, удавалось. Миссионеры с наскока попытались внушить ей идею Господа, взывающего к каждой заблудшей душе, но у Бетти явно было не то настроение, тем более что она ожидала мастеров с кабельного телевидения, а перед голубым экраном, как известно, меркнет все остальное. Поэтому она весьма поспешно и невежливо выпроводила незваных гостей, и пришлось им удалиться несолоно хлебавши. Однако мысль о невыполненном долге тяжким камнем легла на их ответственность, так что они немедленно отправились на поиски новой жертвы - и обнаружили ее на другом конце городка. Целью оказался очередной скромный домик, рядом с которым тоже стояла потрепанная тачка, на сей раз синего цвета и с пометкой "Лулу", однако с теми же философскими наклейками. И женщина, открывшая миссионерам дверь - некая Лулу Пфайффер - как-то подозрительно напоминала Бетти. Миссионеры тоже это заметили, и мысли о Всевышнем как-то сразу вылетели у них из головы. В ошеломлении они попытались было убедить Лулу, что уже с ней разговаривали, и та, надо полагать, заподозрила, что имеет дело с парой психов, так что быстренько захлопнула дверь и завопила, чтобы они убирались. Однако миссионеры не последовали ее совету, а вместо этого ни с того, ни с сего сцепились на лужайке прямо перед ее дверью и принялись вдохновенно дубасить друг друга, так что подъехавшей полиции едва-едва удалось разнять служителей Божиих...

Случай сей заинтересовал скучающие власти, шушок дошел аж до ФБР, и на следующий день к "подозрительной квартирке" нагрянули агенты. Серебряный "седан" припарковался у дома Бетти и из него вылезли двое - высокий темноволосый парень и рыжеволосая женщина. Они все время находились к камере спиной, так что лиц было не видать; однако со спины и по голосу оба здорово походили на наших любимых агентов. Постучали они в дверь, Бетти им открыла и агенты с порога поведали ей, что в городе, возможно, наблюдается вспышка религиозного насилия, а она, Бетти, является свидетелем. Тут Бетти увидела в машине агентов давешних миссионеров, имеющих весьма поцарапанный вид, и аж рот открыла от изумления, а Малдер спокойно так сказал, что трагедия эта случилась после их визита к некой женщине, живущей тут по соседству, и что характерно, как две капли воды похожей на нее, Бетти. Бетти при этих словах как-то занервничала, а Малдер, не теряя времени даром, устроил ей допрос на предмет причастности к оккультным наукам, черной магии и т.п. Бетти нервно хихикнула и ответила, что вот люди говорят, будто в мире у каждого человека есть свой двойник. И точно: агенты переглянулись, и стало видно, что это вовсе даже и не Малдер и Скалли, но очень, ОЧЕНЬ похожие на них люди. Дубли, должно быть. И еще оказалось, что о подобной теории они и слыхом не слыхивали. Бетти пожалала плечами и посоветовала им в таком случае отправиться к той женщине и посмотреть на нее своими глазами. "Скалли" на это ответила, что они уже были там, да только дома никого не оказалось, а "Малдер" добавил, что они вообще не уверены в существовании этой таинственной дамы. Ну и в этот момент мимо проехала синяя колымага Лулу.

О, что тут началось! "Скалли" с "Малдером" снова переглянулись, и тут "Скалли" ни с того ни с сего врезала "Малдеру" по физиономии - надо полагать, сделала то, о чем временами мечтала настоящая Скалли, вытаскивая напарника из очередной передраги. После чего агенты сцепились на лужайке, как бешеные коты

по весне. Бетти поспешно ретировалась в дом и оттуда наблюдала, как представители властей умело колошматят друг друга, демонстрируя профессиональную подготовку, которой так гордится Квантико. Увечные миссионеры тоже глаз не сводили с этого зрелища, можно сказать, окаменели на заднем сиденье. "Скалли", даром что ростом ощутимо уступала "Малдеру", почти сумела выйти из схватки победительницей: сноровисто послала пару увесистых пинков в самую... гм... мужественную часть напарника и кинулась к машине, вероятно, намереваясь завершить наезд фигуральный наездом капитально-физическим; да только "Малдер" настиг ее, и совместными усилиями они таки устроили аварию, над которой эпитафией повис пронзительный визг Бетти...

Этот захватывающий боевик - в виде качественных слайдов - настоящие Малдер и Скалли увидели через пару дней. Оба агента-двойника после передрыга угодили в больницу - слава Богу, хоть не в морг - и в голос утверждали, что и сами не знают, что ими овладело. Нашло, так сказать, временное помутнение разума, иначе говоря - бес попутал. А Малдера в этой истории больше всего заинтересовало их сходство: та пара мало того что была копиями сотрудников отдела "Секретных материалов", так еще имела и весьма схожую историю - ну, работали люди вместе семь лет, за это время так и не сподобились закрутить служебный роман, но были друзья до гроба и все такое... Правда, осталось неизвестным, гонялся ли тот парень за пришельцами и похищали ли его напарницу злобные правительственные заговорщики, но это, в общем, и не имело к делу никакого отношения.

Так вот, Малдер вкратце изложил Скалли историю незадачливых агентов ФБР и поинтересовался, что она по этому поводу думает. Предысторию происшедшего он ей не рассказал, но они по своему обыкновению сыграли в "Вопросы и Ответы", и догадливая Скалли тут же изложила Малдеру вполне малдеровскую теорию: дескать, агенты общались с двойниками, а двойники теоретически связаны с миром духов и колдовством, либо двойник является вестником смерти, либо двойник в психологическом плане представляет собой невысказанные, тайные желания человека... ну и так далее. Малдер при этом смотрел на напарницу почти с ужасом - видно, невысказанные желания у него при этом были те еще, а в конце ее тирады он решительно заявил, что вскрытием трупов вместо нее заниматься не собирается, так что местами им меняться еще рано...

А в Канзасе тем временем двойники, на которых начали охоту наши агенты, занимались насущными проблемами. Лулу, пытаясь найти работу, наведальась в копи-центр, да только менеджер ее не одобрил: она, дескать, слишком много переезжает, за последние три года сменила уже 17 рабочих мест в 17 штатах, и чем только при этом не занималась: и официанткой была, и мойщицей окон, и дрессировщицей... Лулу было замечено, что она просто очень коммуникабельный, но и очень исполнительный человек; однако тут менеджеру стало не до нее, потому что ксероксы вокруг них вдруг словно взбесились, взвыли и начали разбрасывать бумагу. Разгневанные клиенты начали требовать управляющего, и близкий к отчаянию менеджер, крикнув Лулу, что она принята, кинулся к машинам. Лулу просияла, но выражение ее лица мигом изменилось, когда перед дверью припарковался красный автомобиль и из него выбралась Бетти. Однако в офис она, по счастью, войти не успела: менеджер буквально у нее перед носом сорвал объявление о найме сотрудника, так что здание копи-центра уцелело.

Бетти, конечно, была разочарована, но в отчаяние впасть не стала, а просто отправилась в другой филиал того же копировального центра. И там история повторилась: менеджер не желал нанять женщину, за последние три года сменившую 17 рабочих мест, да еще блещущих таким разнообразием (перечислялись все те же профессии, что и у мисс Пфайффер); вот только Лулу поблизости не оказалось, поэтому ксероксы работали исправно и Бетти пришлось положиться на свое обаяние. На работу ее взяли, хоть и неохотно...

Вечером того же дня в старом отеле Порчери некто Берт Зупаник упаковывал в портфель пачки баксов. От этого увлекательнейшего занятия его оторвал стук в дверь: в гости наведальась ФБР в лице Малдера и Скалли. Берт в панике спихал в портфель остатки бабок и открыл дверь, на всякий случай готовясь сбежать; однако агенты успокоили его, заявив, что им нужен вовсе даже не он, а Бетти Темплетон. Берт попытался было откреститься, заявив, что ни о какой Бетти в жизни не слышал; но Малдер предъявил ему фотографию, на которой он, Берт, стоял рядом с Бетти или, может быть, Лулу. Скалли заметила, что им очень нужно найти Бетти, вот только она все время переезжает. Берт при этом очень удивился и сказал, что по его сведениям, вот эта девушка на фотографии жила в розовом доме на Моретон Бей; но Скалли возразила, что Бетти проживала в синем доме в Алдервуде. Берт удивился еще больше, но ни в чем не сознался, так что они с агентами раскланялись и Малдер со Скалли удалились, многозначительно заметив, что они с Бертом еще свяжутся. По дороге к лифту Скалли сказала, что Берт явно знает Бетти и прекрасно осведомлен, где ее искать; однако Малдер считал, что Берт с Бетти не знаком, зато знает ее двойника. Скалли решила съездить в розовый дом, который упомянул Берт, а Малдеру предложила проследить за мистером Зупаником, дабы узнать, что он скрывает. Так они и поступили: Скалли уехала, а Малдер подождал, пока Зупаник вышел куда-

то по делам, и проник в его апартаменты.

Ну, надо заметить, Малдеру стоило проследить за Бертом, а не шастать по чужим квартирам. Тогда он увидел бы интересную картину. Берт с наличными заявился в бар Фрогги и обнаружил там Бетти, вот только он-то подумал, что это Лулу. Так что он подсел к ней, как к старой знакомой, поприветствовал ее и заказал ей выпивку. Бетти сперва приятно удивилась, потом изумилась, не понимая, как Берт угадал ее любимое пойло, и все это высказала Берту. Берт в свою очередь удивился и отобрал у нее стакан, сказав, что с нее на сегодня хватит. Но Бетти еще не поняла, в чем дело, и все еще считала, что с ней просто так заигрывают, поэтому представилась - как Бетти Темплетон. Берт, услышав это, рассмеялся и, похоже, решил, что его разыгрывают... или что его Лулу впуталась в такую историю, что ей пришлось срочно менять имя. Бетти что-то шепнула Берту на ухо и они направились к черному ходу. В это время в бар заглянула Лулу (видно, Берта искала) и опять началась старая котовасия: взрывались стаканы и бутылки, все ходило ходуном... Но тут Лулу развернулась и вышла, и кавардак прекратился.

Скалли приехала на спортивную арену Канзас-Сити, чтобы встретиться там с Малдером. Малдер как раз беседовал с импресарио - Аргилем Саперштейном, вальяжным негром с сигаретой в зубах. Малдер самодовольно поведал напарнице, что он сузил круг подозреваемых в этом деле, а Саперштейн добавил, что один из их борцов, Берт Зупаник, действительно встречается с женщиной, по описанию похожей на Бетти. Эта женщина, говорил Берт, приносит ему удачу, и Саперштейн считал, что она непременно придет посмотреть на борьбу, которая состоится через пару дней. Малдера очень порадовало это обстоятельство, потому что представилась возможность получить подозреваемого на блюдечке с голубой каемочкой, да еще и развлечься перед этим: мистер Саперштейн пообещал показать Фоксу пару зашибительских ударов, после которых даже Инопланетный Охотник будет лежать в глубоком нокадауне. Однако Скалли тут же разочаровала напарника, заметив, что поимка Бетти Темплетон ничего не решит, если не поймать еще в довесок Лулу Пфайффер, ее двойника. Скалли удалось выяснить, что эти двое, на первый взгляд никак друг с другом не связанные, одновременно путешествовали по 17 штатам, оставляя за собой живописные разрушения и прочие проблемы - от обычных разборок до взрывов и бунтов.

По этому случаю оба агента тут же отправились ловить Лулу, а Саперштейн задумчиво посмотрел им вслед и тут же позвонил Зупанику - выяснить, где его деньги. Ну, мужика можно понять: в преддверии грядущих катаклизмов он желал обезопасить тылы и предугадал возможное исчезновение должника... Зупаника его звонок застал в постели с Бетти и послужил неплохим ушатом холодной воды: бедного заспанного Берта с ходу окатили известьем, что его счастье, вероятно, вот-вот превратится в злосчастье и даже бой, возможно, придется отменить. Берт в панике заверил босса, что достанет деньги сегодня же; Саперштейн холодно ответил, что будет ждать его в баре, и если денег не будет, то не будет и боя, после чего отключился. Грустный Зупаник вернулся в кровать и обнаружил, что Бетти уже проснулась. Она опаздывала на работу, так что утренние любезности - надо признать, весьма пылкие - они свели к минимуму, и Бетти помчалась в ванную. В это время в дверь постучали: появилась разгневанная Лулу. Она чувствовала себя обманутой: накануне вечером Берт пригласил ее в бар, а сам не явился, и похоже, нашел себе другую "грелку для постели". Берт ничего не мог понять, а Лулу в ярости бросилась в комнату, вероятно, рассчитывая найти там соперницу, но обнаружила только заколку Бетти на кровати. Однако Лулу приняла заколку за свою, сразу подобрела, извинилась перед любимым за свое поведение и умчалась на работу (вернее, Берт ее выставил под этим предлогом). И едва за Лулу захлопнулась дверь, как из ванны вышла Бетти, которой послышались голоса в комнате. Берт заверил ее, что никого постороннего здесь не было, но тут в комнате этажом выше послышались крики, шум, потом прозвучали выстрелы и пули прошили потолок. Закон близнецов опять нанес удар...

Несколько позднее мистер Саперштейн сидел в баре Фрогги и мирно завтракал. Его уединение нарушила Бетти, тоже решившая позавтракать. Саперштейн мрачно поинтересовался у нее, где ее дружок; Бетти очень удивилась (Саперштейн говорил так, словно она была давней и постоянной подружкой борца), но узнав, что Берт должен появиться тут с минуты на минуту, немедленно расцвела и кинулась наводить марафет. Едва она удалилась, как появился Берт с портфелем денег, и несколько подобревший Саперштейн сообщил ему, что тут только что была его подружка. Берт тоже удивился, но в этот момент бар заходил ходуном и появилась Лулу. Саперштейн был несколько огорошен, никак не мог понять, как эта девица столь быстро перемещается; а Берт бросился к Лулу и потащил ее из бара, заявив, что у него тут деловая встреча и им лучше встретиться попозже. Второпях он наобещал ей пикник и все что угодно, лишь бы она сейчас исчезла. Однако только он выпихнул ее за дверь, как из туалета появилась Бетти, которая тут же кинулась к Берту. А Лулу тоже ринулась обратно, так что бар снова затрясло, Саперштейн с Бертом впали в глубокий ступор, а девицы застыли на месте, прожигая друг друга взглядом. Бар начал рушиться, Берта прибило какой-то деталью формирующихся руин, но тут Бетти и Лулу как по команде повернулись и вышли, и землетрясение немедленно унялось.

Саперштейн вышел из ступора, прихватил портфель Берта и тоже удалился от греха подальше; так что к тому времени, когда в баре появились Малдер и Скалли, там остались только останки всего бьющегося и ломающегося, ошеломленно отряхивающиеся посетители и валяющийся без сознания Берт...

Продолжение следует...

(C) Натали
специально для БАБР.RU

Автор: Артур Скальский © Babr24.com КУЛЬТУРА, МИР 👁 7061 14.06.2002, 00:00 📄 310

URL: <https://babr24.com/?ADE=2758> Bytes: 15730 / 15667 Версия для печати

👍 Порекомендовать текст

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com

Автор текста: **Артур
Скальский.**

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](#)

Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24_link_bot](#)

эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24_link_bot](#)

эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24_link_bot](#)

эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: [@nsk24_link_bot](#)

эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин

Телеграм: [@tomsk24_link_bot](#)

эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

Прислать свою новость

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"
Телеграм: @babrobot_bot
эл.почта: eqquatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)